Les troubles pragmatiques dans le SPW

Carine MANTOULAN, Dr en psychologie
Centre de référence Prader Willi.Toulouse
Isabelle BARRY, orthophoniste
Centre référent des troubles des apprentissages. Toulouse



Paris, le 15 Octobre 2011

Pourquoi cette présentation?

- Observations des familles / des professionnels
  - Description des difficultés rencontrées au quotidien par la famille
  - Retour de l'école, institutions …
  - Les réponses à certains questionnaires évaluant ces compétences

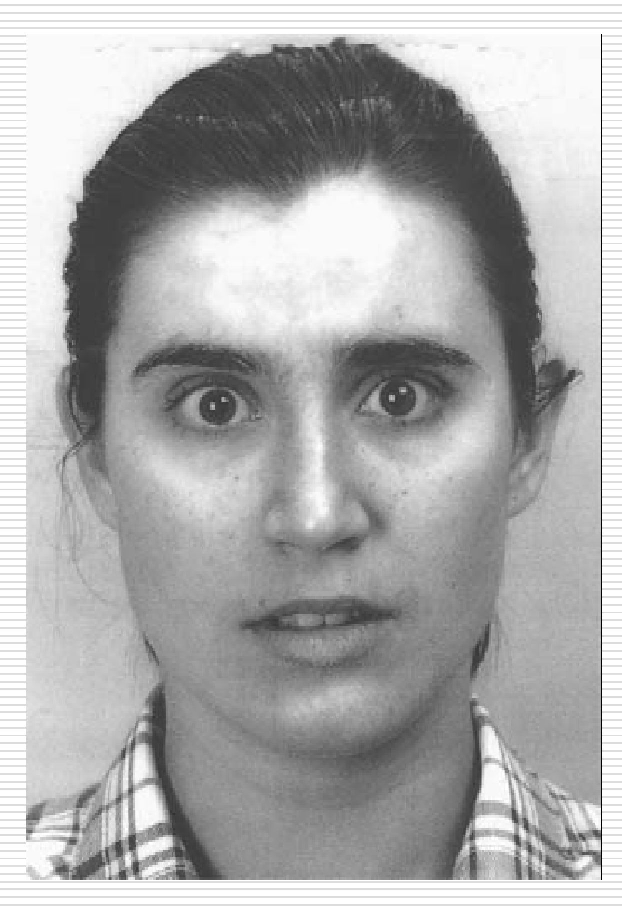
- Pas toujours facile de comprendre ce dont il veut parler
- Difficile de maintenir un sujet de conversation
- Difficile de prendre en compte la personne qu'il a en face de lui (tour de parole, ennuie, …)
- Difficile de s'adapter au niveau de l'interlocuteur
- Difficile de comprendre les messages non verbaux
- Peut sembler impoli par ses remarques car va toujours dire la vérité
- Le ton employé n'est pas adéquat à la situation

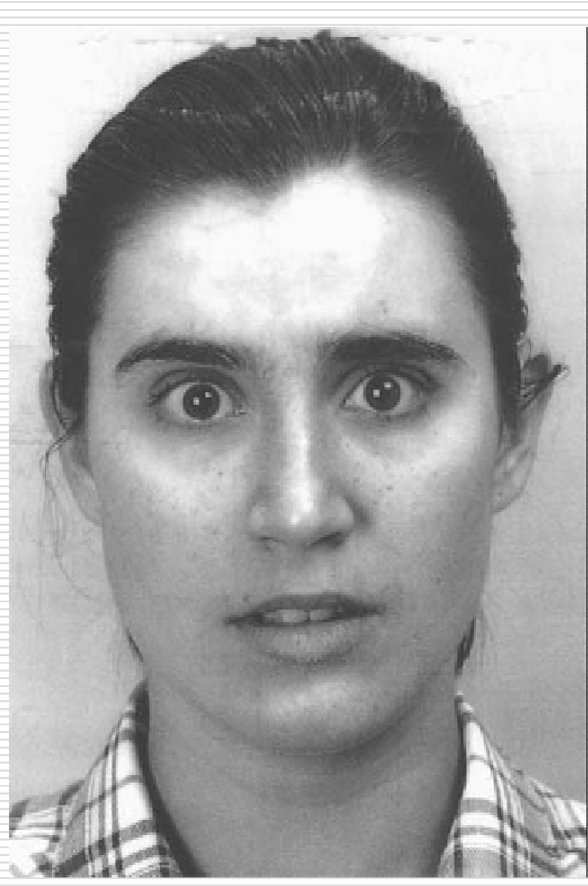
Enfant de 12 ans: première rencontre après 6 mois, après avoir dit « bonjour » :
E: « ça va mieux tes dents »
A: « mes dents ? »
E: « pour te brosser ? »
A: « peux tu m’expliquer mieux car je ne comprends pas ta question »
E: « la dernière fois…. »
A: « ahhh, oui merci, j’ai …. »
E: « et il a quel âge ? »
A: « ma brosse à dent ? »
E: « non c’est un garçon si je ne me trompe pas »

Que faire ?

- Observation clinique chez l'enfant (Hôpital des enfants à Toulouse), chez l'adulte (Hôpital Marin d'Hendaye)

Reconnaissance visuelle des émotions







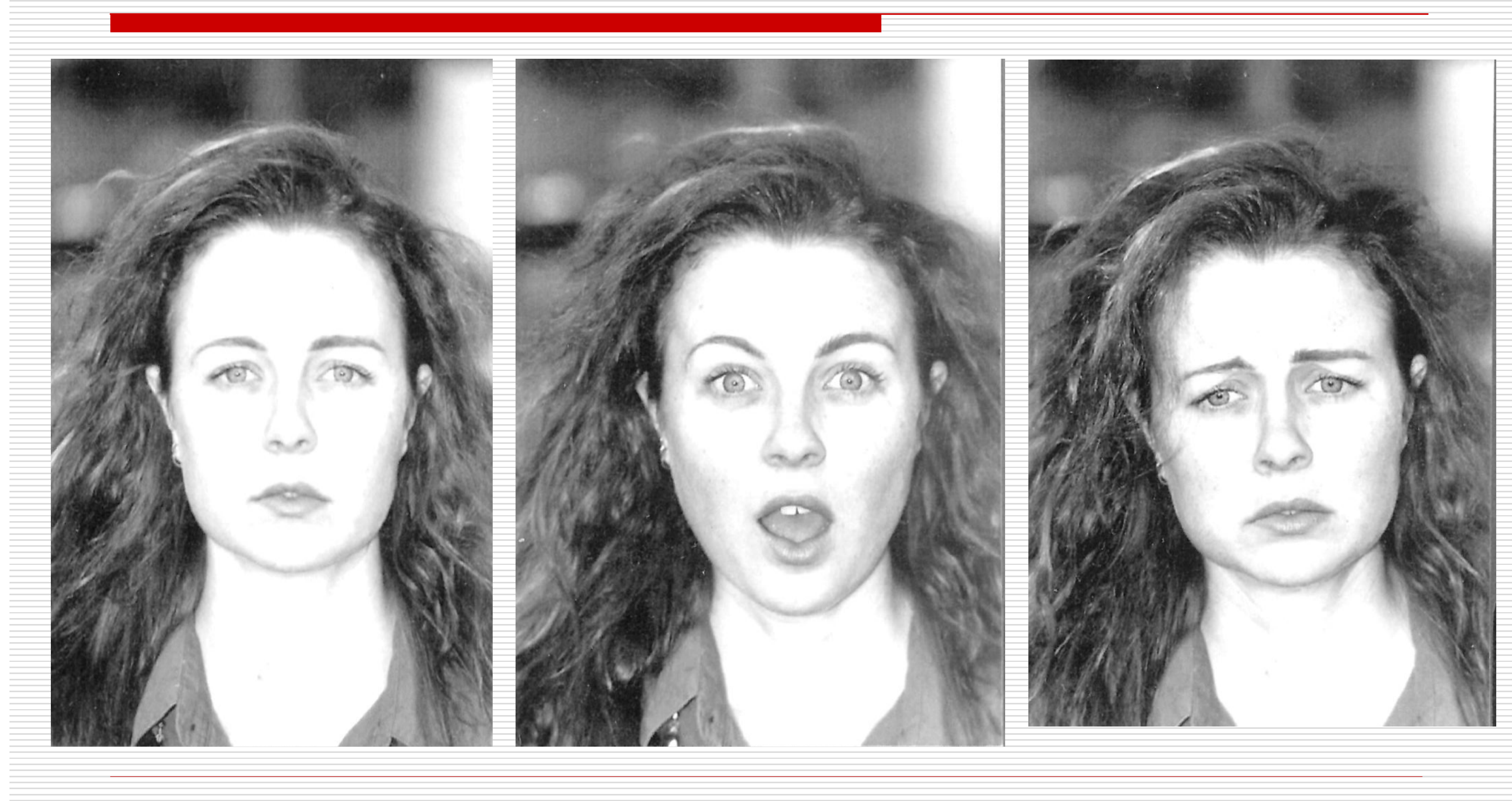
En colère Effrayée En colère Effrayée Désintéressée Intéressée

AJQ



Comment est ce que la dame se sent ?

AJQ2



Comment est ce que la dame se sent ?

Réponses:
Sans support (exemples d’émotions) à la question « comment elle se sent ? » la plupart des réponses sont soit
« bien » ou
« pas bien »
Mais la valence de l’émotion est très souvent la bonne

Avec une aide : proposition entre plusieurs émotions
La réponse est très souvent bonne sur des émotions simples

Compréhension des émotions en contexte social

CARTOONS

Enfants:

-car « ah, regarde l'avion » puis il y a un fil blanc, c'est bizarre ou peut être il connaît pas

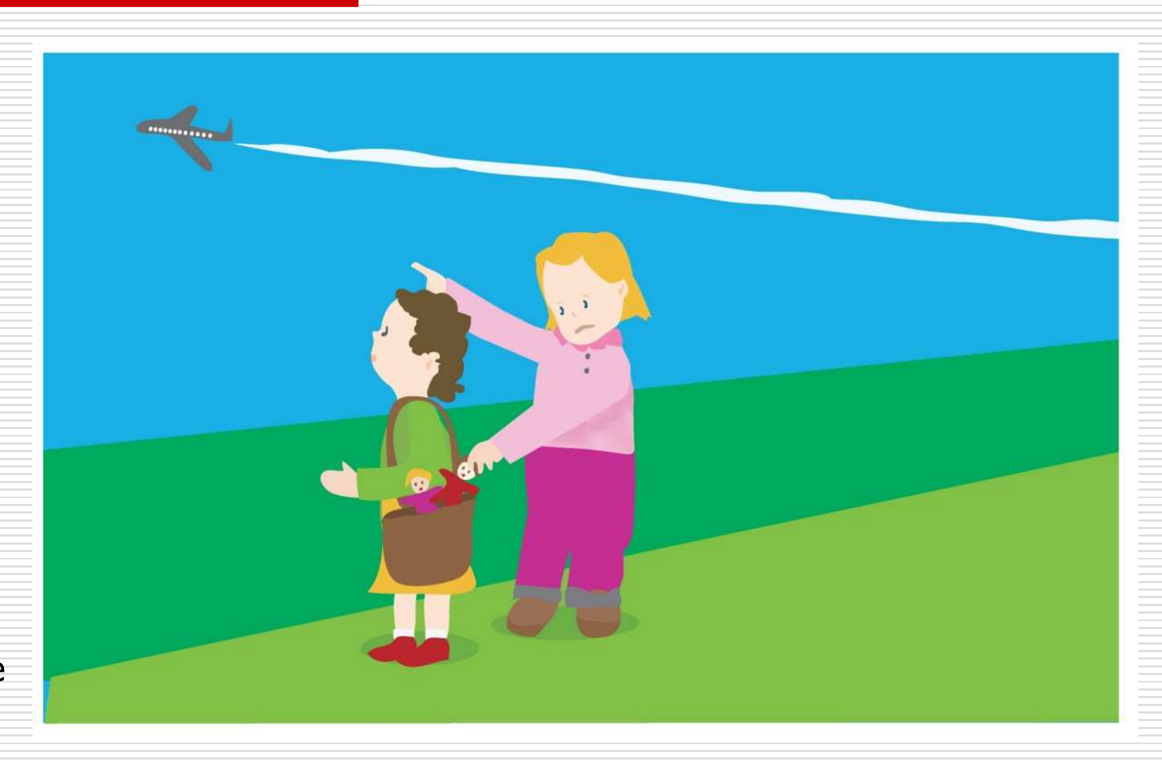
- Un panier, la petite fille lui dit au garçon il y a l'avion. La petite fille prend 1 peluche dans son panier

Adultes:

- Le petit garçon se retourne et la fille prend 1 bonhomme dans son sac du petit garçon, la fille dit regarde l'avion et prend un gâteau dans son sac; parce qu'elle prend quelque chose dans son sac un gâteau banane pour manger

- Pour le regarder voler dans le ciel

La fillette montre à son amie qu'il y a un avion dans le ciel, ça l'impressionne



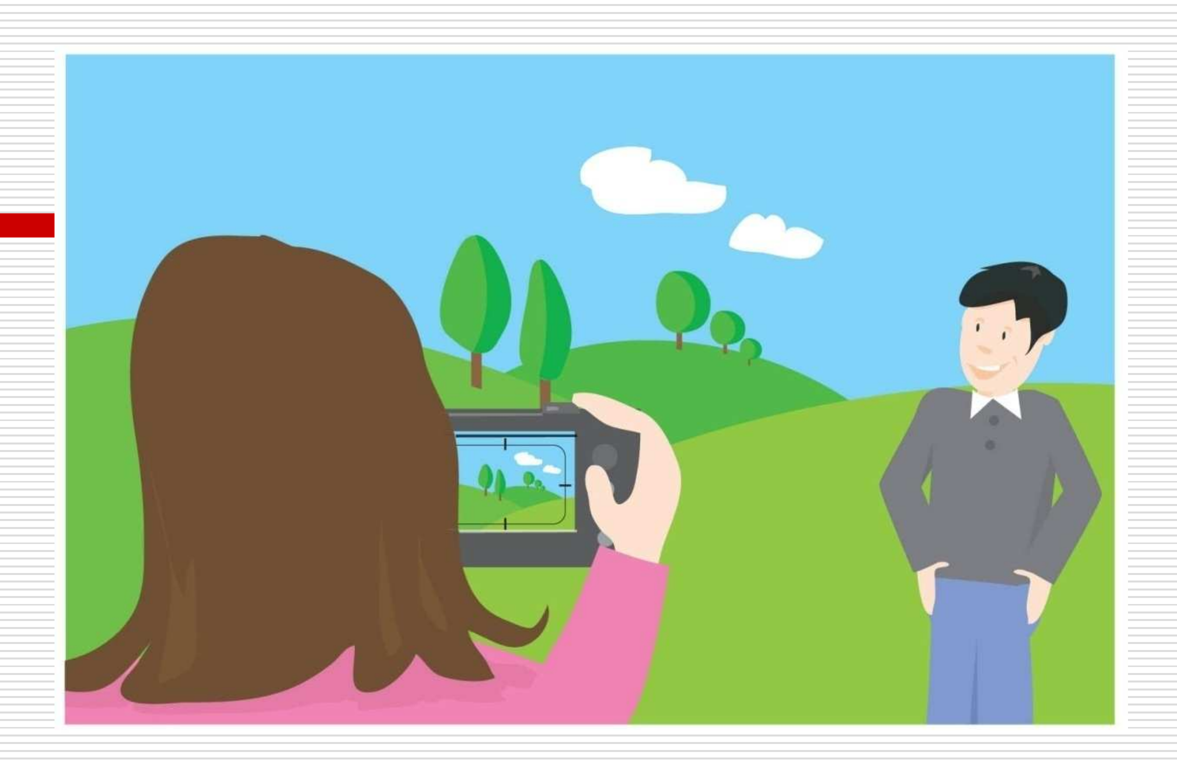
Regarde bien la fillette, elle montre l'avion à son amie. Pourquoi ?

Réussites : 7/24

Enfants:

-Le garçon et la fille prend une photo avec l'appareil photo

-- la maman prend une photo d'un paysage, elle prend une photo des dunes d'herbe et des arbres. Il rigole car il aimerait se mettre devant la photo « ah j'aimerai bien qu'elle me voit »



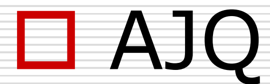
Adultes :

-Homme dans le jardin, nuage, ciel avec arbres, il y a une femme qui a un appareil photo, l'homme fait un grand sourire à la femme car elle tire les photos

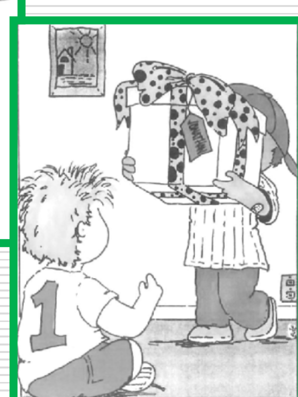
-- Il rigole car elle a une console

L'homme fait un grand sourire. Pourquoi ?

Réussite : 7/24







C’est l’histoire de David et Jonathan. David et Jonathan sont amis. David donne un cadeau avec un gros nœud dessus à Jonathan. Comment se sent Jonathan ?

QUESTIONS : Pourquoi est-ce qu’il se sent_____ ? Qu’est-ce qui peut faire qu’il se sente _____ ?

Bien

Pour le cadeau

C’est l’histoire d’Emilie et d’Emma. Emilie et Emma jouent à la poupée. Emma prend la poupée d’Emilie et ne veut pas la lui rendre. Comment se sent Emilie ? (TR)

QUESTIONS : Pourquoi se sent-elle_____ ? Qu’est-ce qui fait qu’elle se sente_____ ?

Pas bien, pas très contente

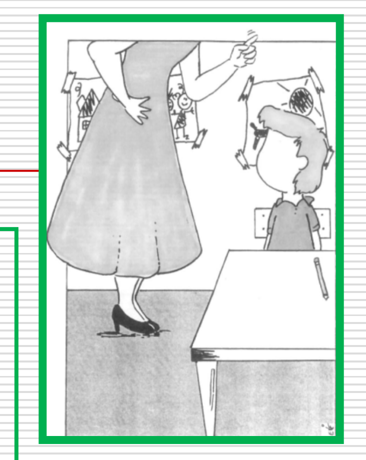
Emma lui prend la poupée







AJQ2



C'est l'histoire de Frédéric. Frédéric est à l'école. Sa maîtresse lui dit :
« Frédéric, c'est la troisième fois cette semaine que tu as oublié ton travail. Est-ce que je dois le dire à ta mère ? » Comment se sent Frédéric ? Comment penses-tu qu'il se sente ?

QUESTIONS: Pourquoi se sent-il__? Qu'est-ce qui peut faire qu'il se sente_ ?

Pas bien ou peut être il a oublié ses affaires. Parce que la maîtresse l'engueule.

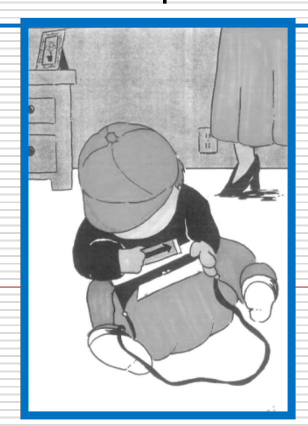
Pas très bien. Il sent ça.

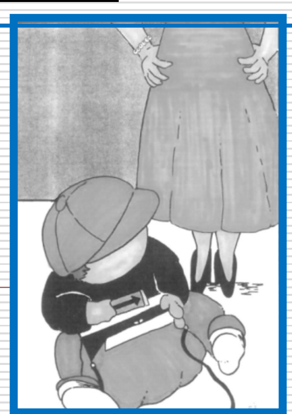
C'est l'histoire de Mathieu. Mathieu est en train de regarder dans le sac à main de sa mère. Il en sort un paquet de chewing-gum. Puis sa mère arrive dans la pièce. Elle voit Mathieu avec le paquet de chewing-gum. Quand elle le voit avec le paquet de chewing-gums, elle met ses mains sur ses hanches. Comment se sent Mathieu ? Comment penses-tu qu'il se sente ?
QUESTIONS: Pourquoi se sent-il _______ ? Qu'est-ce qui peut faire qu'il se sente______ ?

Pas bien ou il pleure car sa mère l'a frappé.

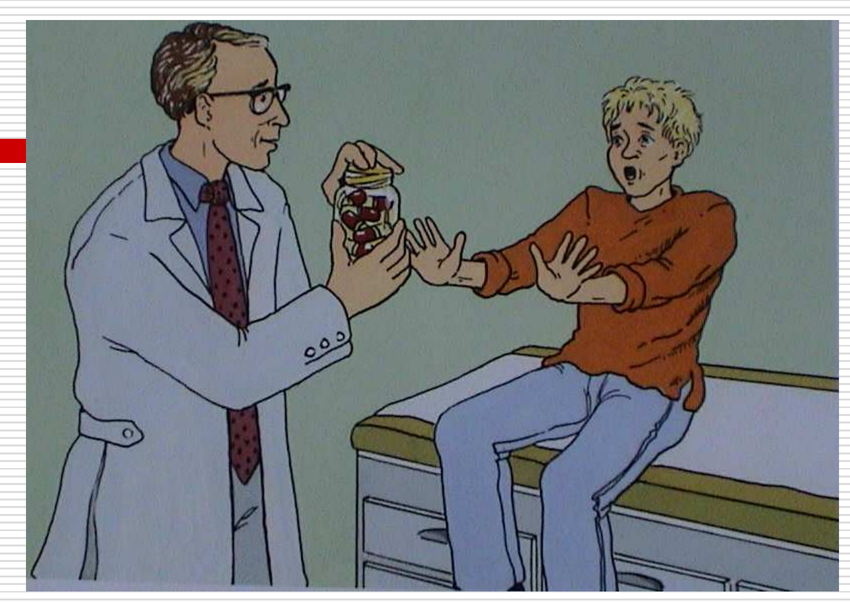
Il regarde. Bien elle est belle.







Compréhension des émotions en contexte social plus complexe



- TOPL2

Enfants:

-« non », « je vois un truc », « ça » il montre les médicaments

-C'est trop cuit, viande trop grillée, c'est immangeable (ne peut pas dire comment il le sait)

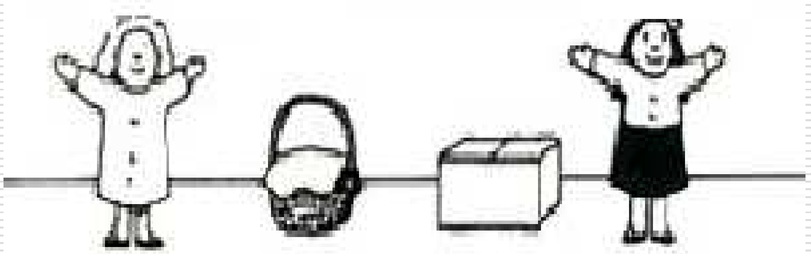


<u>16 ans ½</u>

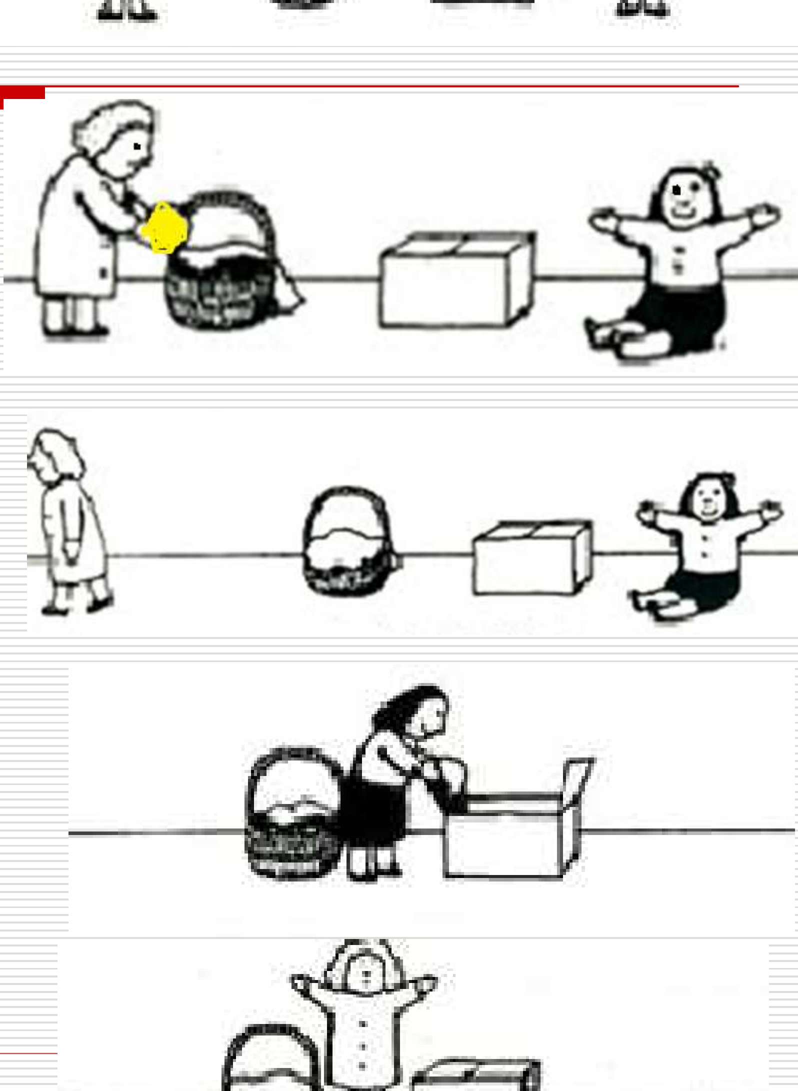
Ne veut pas prendre les gélules du bocal; main devant comme s'il voulait arrêter; rien d'autre.

Pas contente, c'est pas bon; elle montre le plat du doigt et fait un signe de la main pour montrer que c'est pas bon et elle crie.

Théorie de l'esprit



 Sally et Ann



Enfants:

Dans la boite - parce qu'elle va jouer à la balle

Dans la boite car Anne a fait une blague

Adultes :

Dans la boite car comme elle l'a changé il faut la retrouver pour ne pas la perdre

Échec:
8/10

FAUX-PAS

Julie se trouve à une fête chez son ami Oliver. Elle parle à Olivier quand une autre femme s'approche d'eux. C'est une des voisines d'Olivier.

La femme dit: "bonjour!" puis elle se retourne vers Julie et ajoute: "je ne pense pas que nous nous connaissons, je m'appelle Marie, et vous?"; "Julie!" répond-elle. A ce moment, Olivier demande: "quelqu'un veut-il quelque chose à boire? »

Est-ce que quelqu'un a dit quelque chose qu'il n'aurait pas dû dire ou a dit quelque chose de maladroit ?

16 ans ½

La voisine a dit quelque chose qui ne va pas car :

« je ne pense pas que nous nous connaissons » : ça ne se dit pas.

Olivier car il interrompt

Le mari d'Hélène organise une fête surprise pour l'anniversaire de sa femme. Il a invité Sarah, une amie d'Hélène, en lui disant: "ne le dis à personne, surtout pas à Hélène." La veille de la fête, Hélène se trouvait chez Sarah quand celle-ci renversa du café sur sa nouvelle robe qui était accrochée à sa chaise. "OH!" dit Sarah, "j'allais la porter à ta fête!". Hélène répondit alors: "Quelle fête?". "Bon" dit Sarah, allons voir si nous pouvons enlever cette tâche."

Est-ce que quelqu'un a dit quelque chose qu'il n'aurait pas dû dire ou a dit quelque chose de maladroit ?

16 ans ½

Pas de gaffe

Notre démarche

- Regard préliminaire
  - Difficulté dans la connaissance des émotions (perception, compréhension, expression, contexte)
  - Difficulté dans la prise d’informations sociales (communication non verbale) + lui donner un sens
  - Difficulté dans les déductions, inférences logiques
  - Difficulté dans la pragmatique (discours, comportement)
  - Théorie de l’esprit pas en place

- Etude comparative avec des enfants ayant le même niveau cognitif sans SPW.

Intérêts de la recherche

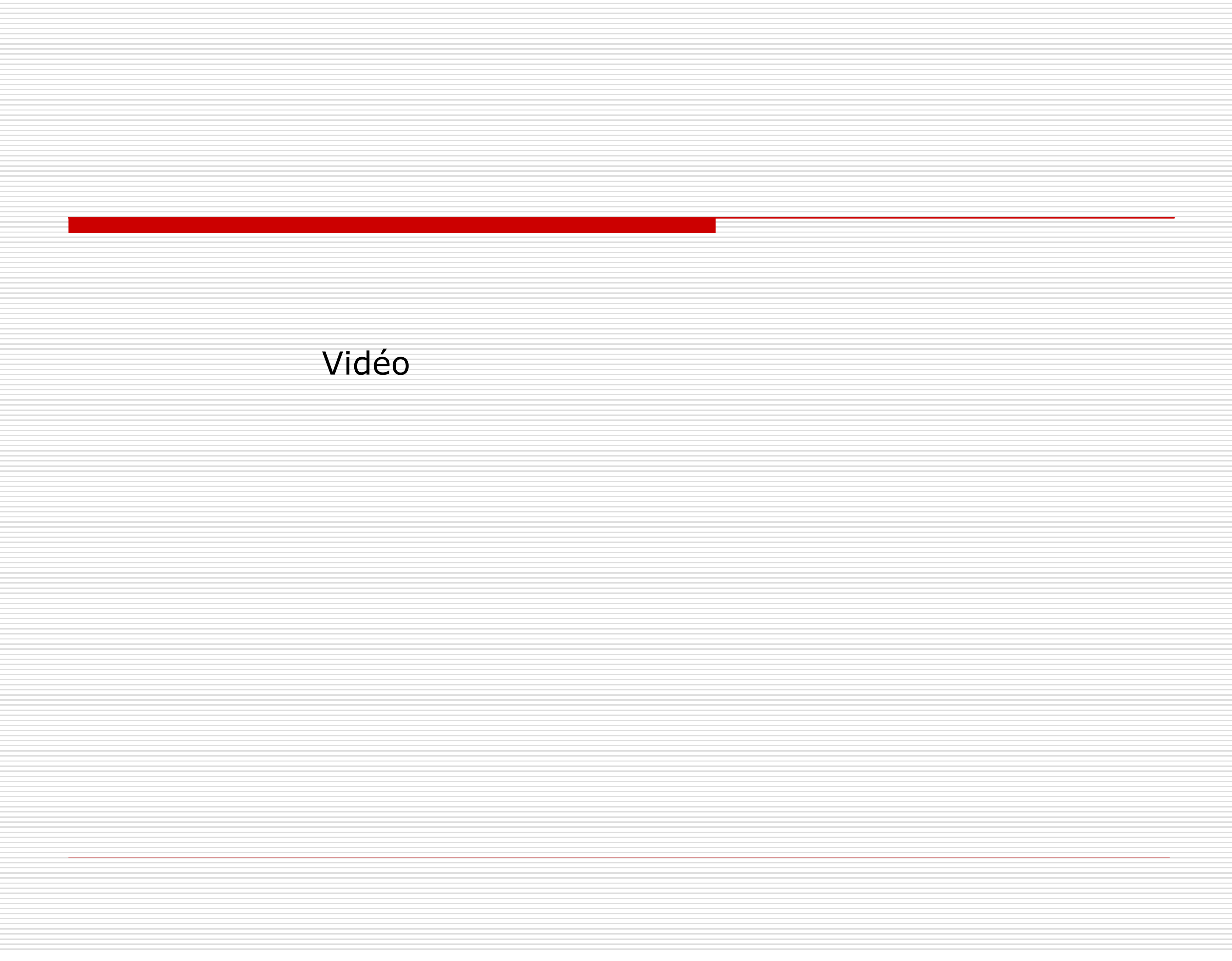
- Repérer les difficultés spécifiques pour une prise en charge la plus spécifique possible
- Repérer les difficultés pragmatiques, de théorie de l'esprit, d'empathie, de décodage des émotions pour favoriser la compréhension sociale, donc l'adaptation dans la société

Approche orthophonique

La communication

Tout moyen verbal ou non verbal utilisé par un individu pour échanger des idées, des connaissances, des sentiments avec un autre individu.

- *La communication pré-verbale (babil, vocalisation, utilisation du corps, des gestes)*
- *La communication verbale (orale/écrite)*
- *La communication non verbale (regard, posture, gestes, intonation, rythme, volume)*


Vidéo

Les difficultés rencontrées

- Comprendre le langage
- Comprendre l’implicite
- La mémoire verbale de travail<mémoire épisodique
- Comprendre la communication non verbale: le froncement sourcils = agacement? Réflexion? Trop de soleil?
- Décoder un contexte
- Anticiper
- Chercher des repères pour s’adapter à un lieu nouveau
- Percevoir le temps, se situer dans le temps
- S’exprimer verbalement ou pas de façon socialisée pour un besoin, une émotion, une inquiétude, un commentaire…

2 Vidéos

La pragmatique

A la frontière entre la communication et les compétences sociales : l'utilisation du langage dans un contexte social.

- Règles spécifiques de l'utilisation du L.O
- Conventions partagées entre les individus
- Contexte d'énonciation, interlocuteur, références, savoirs mutuels à prendre en compte
- Perception des intentions, de l'adaptation de l'organisation de l'action.

Participer…
…prendre part à la conversation

- Trouble de l’initiative, pas de maintien, de relance de la conversation
- Non respect du tour de parole
- Pauvreté des fonctions de communication: demandes, protestations.
- Fonction mentaliste réduite (commentaire, demande d’infos, réponses, diriger l’attention d’autrui).
- Utilisation difficile du vocabulaire social
- Pauvreté du vocabulaire émotionnel
- Difficulté d’organisation du discours

Les origines du trouble pragmatique

- Inhérent au retard de développement
- Un déficit en théorie de l'esprit
- Un trouble de la compréhension verbale
- Une difficulté à utiliser le langage de façon informative
- Une pauvreté des fonctions de communication

Les axes d’évaluation

- La forme: comment communique l’enfant?
- Les fonctions de communication
- Le contexte dans lequel l’enfant communique (lieux, activités, interlocuteurs)
- Le contenu, les thèmes de la communication

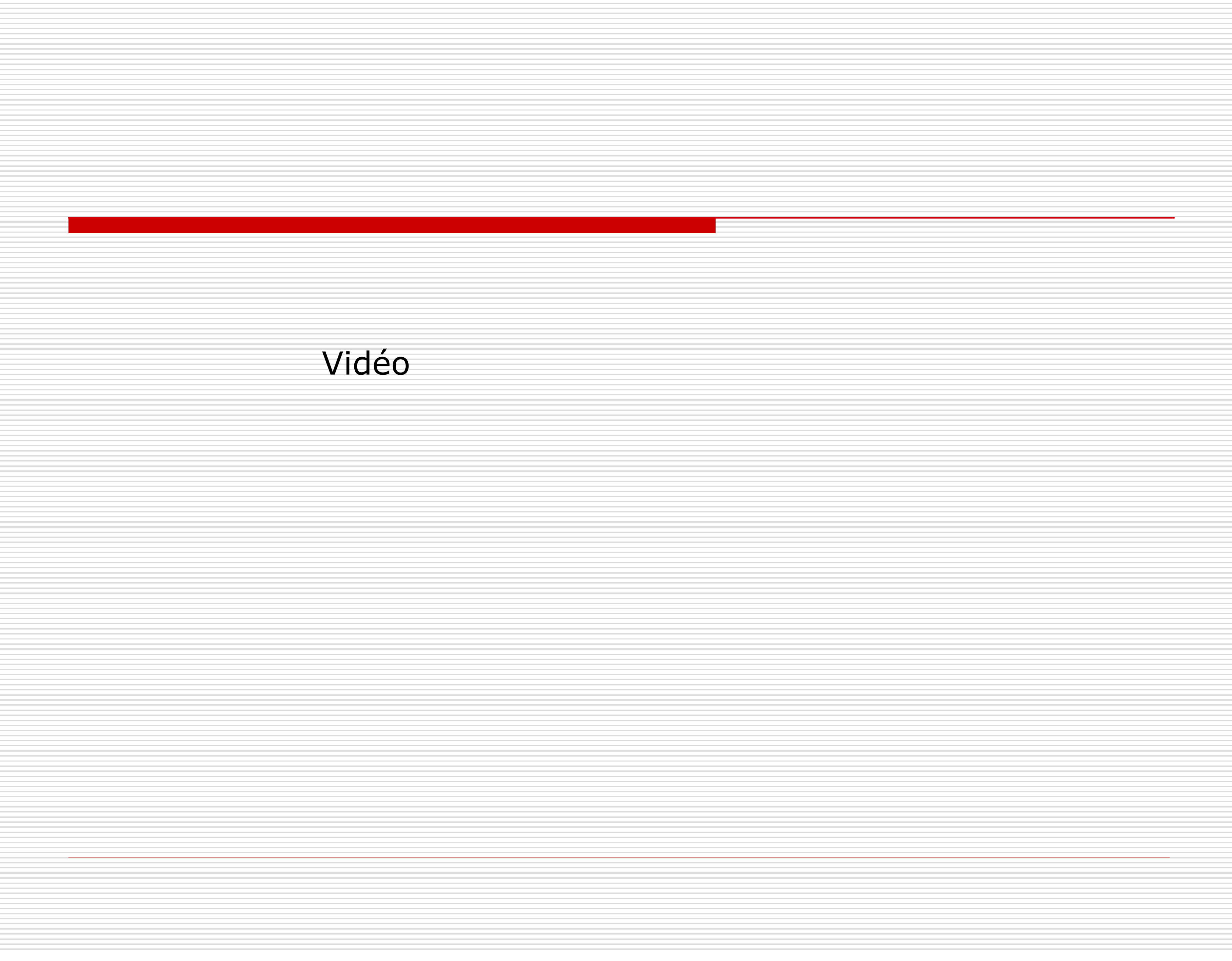
Attention particulière pour

- **La description du code langagier** : capacités expressives + capacités réceptives (langage, gestes, mimiques)
- **Les aspects sociaux du langage**: utilisation des aspects verbaux/non verbaux de la communication pour interagir et s'ajuster.
- **Les intentions et les fonctions de communication** (réclamer, protester, commenter, nier…) + les prémices (attention conjointe, pointage).
- **Les facteurs qui entravent l'acquisition du langage** (ex: trouble des praxies bucco-faciales, le défaut d'imitation).

Le trouble des praxies bucco-faciales

- Trouble de la succion-déglutition
- Trouble de l'articulation
- Faible mobilité de la face
- Moindres expressions faciales

!!retentissement sur les aspects formels du langage (articulation et phonologie)


Vidéo

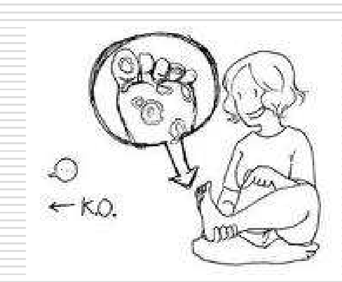
La compréhension verbale

- La chaîne parlée difficile à segmenter
- ! Compréhension contextuelle
- ! Compréhension partielle
- ! Compréhension littérale

La compréhension verbale

- Le stock lexical concret !!! Généralisation
- polysémie
- Le vocabulaire des émotions
- La morphosyntaxe
- La longueur de l'énoncé
- Le langage figuratif
- L'humour…







La compréhension implicite

« tu peux me passer le sel? »

Réponse: « oui ».

« qu'est-ce que tu as tiré ? »

Réponse: « une carte ».

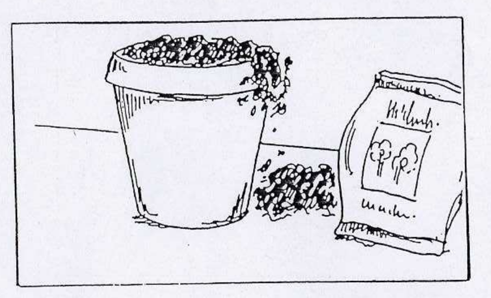
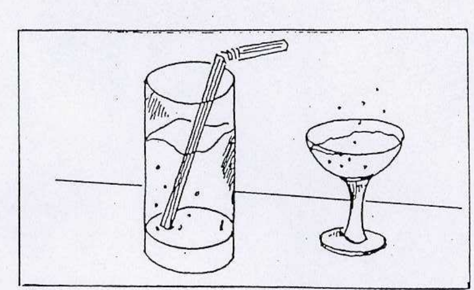
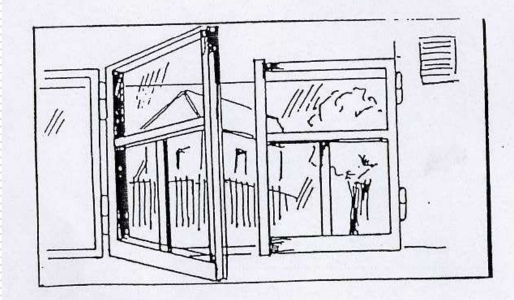
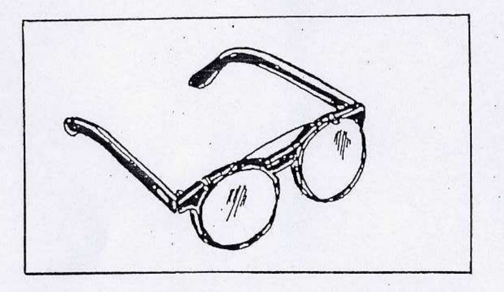
« prends ma place! »

2 Vidéos

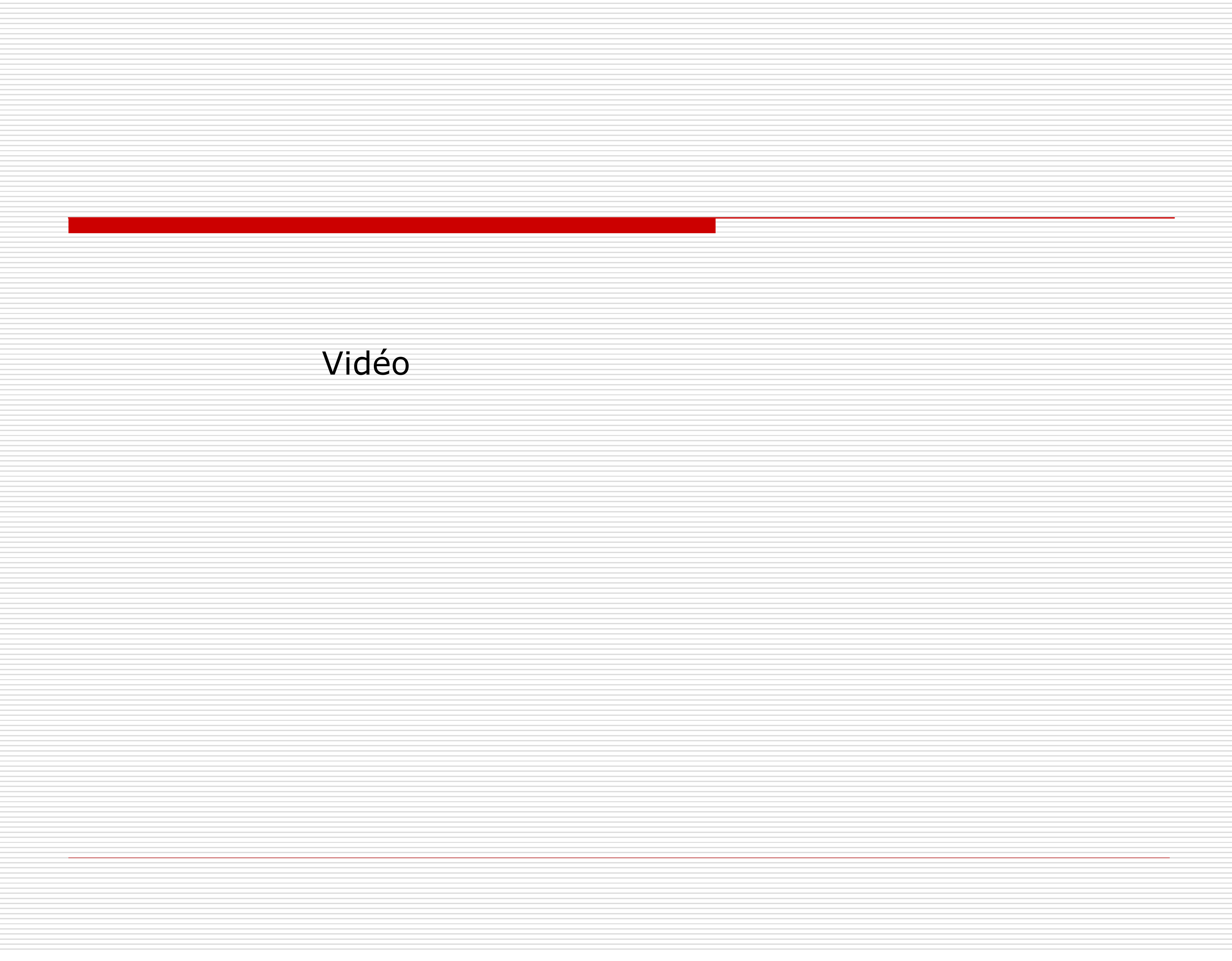
La compréhension de phrases ambiguës

« Tes verres sont sales »

- Interprétation
- Choix multiple

SECTION I
Phrases ambiguës
1


Vidéo

Compréhension auditive.déduction

Maman est allée à la boulangerie pour acheter un gâteau. De retour à la maison, elle a préparé une tarte aux pommes.

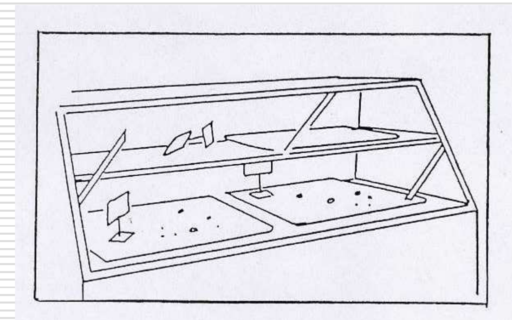
Maman a préparé une tarte aux pommes parce que:

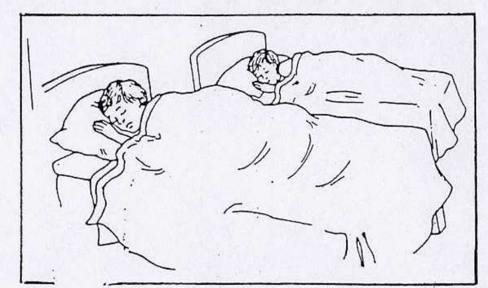
a) *Il n'y avait plus de gâteaux à à la boulangerie*

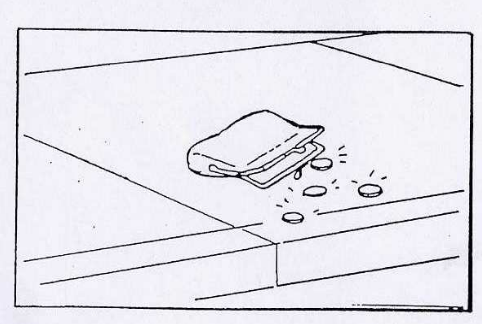
b) Toute la famille dormait

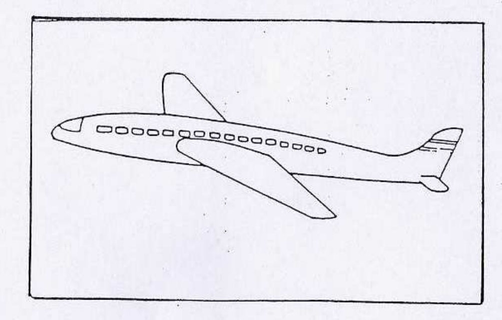
c) *Maman a perdu son porte-monnaie*

d) Les enfants ont pris l'avion

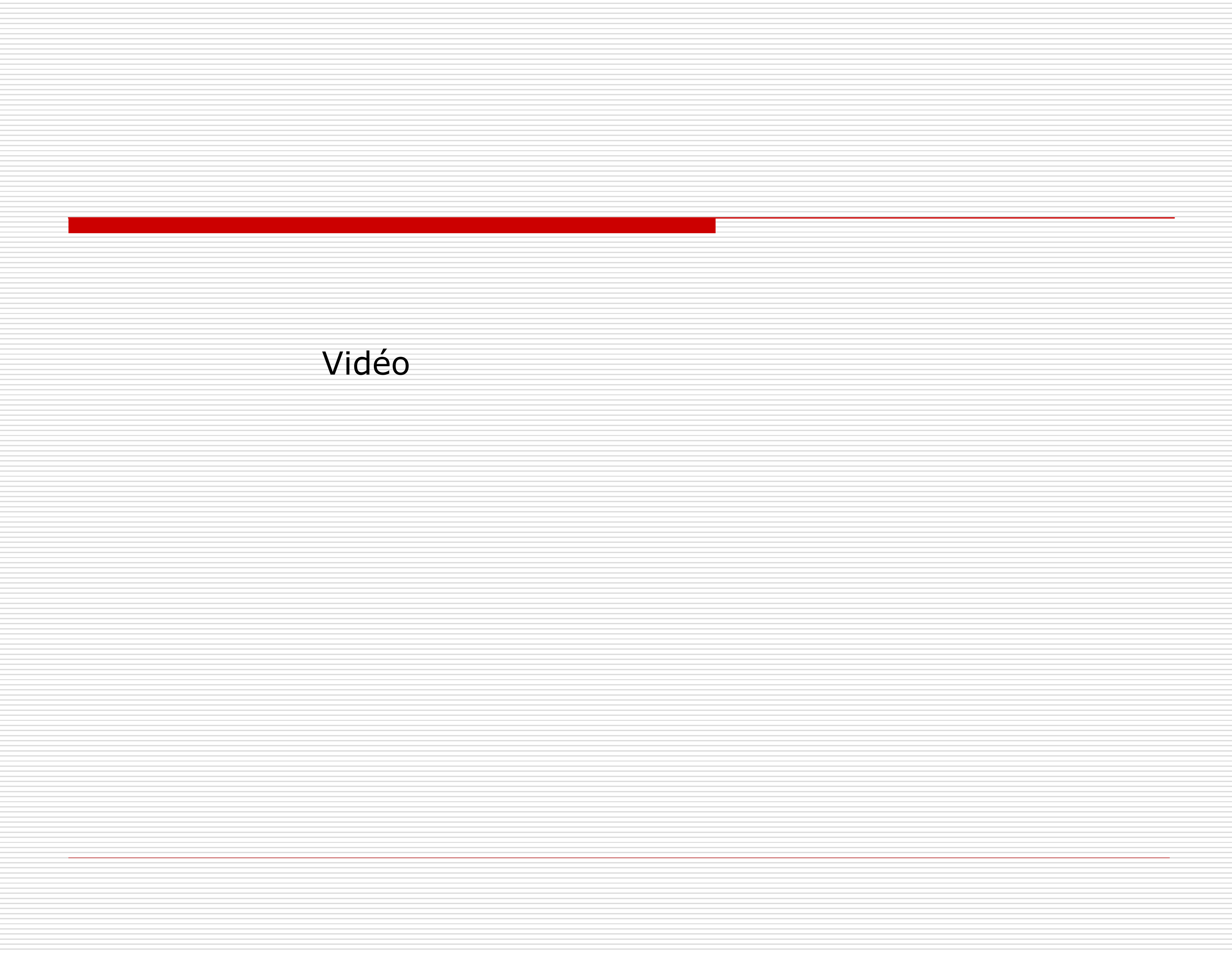








SECTION II
Compréhension au
Déduction : Démor

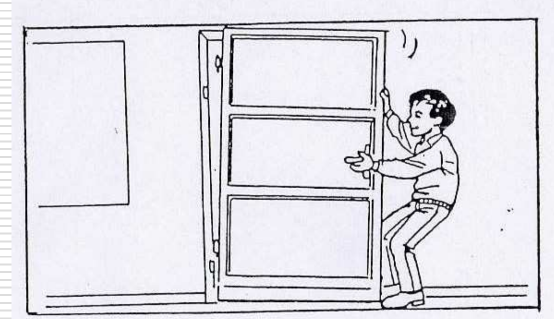

Vidéo

Compréhension du langage figuratif

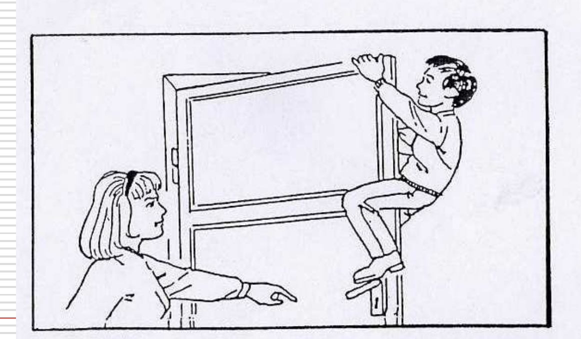
A l'école, la maîtresse demande pour la troisième fois à Bruno de se taire. Quelques instants plus tard, elle lui dit: « prends la porte ».

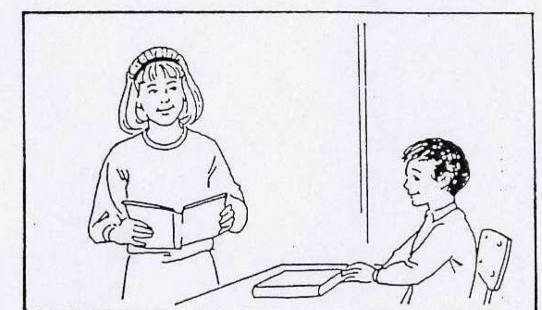
- Interprétation

- Choix multiple









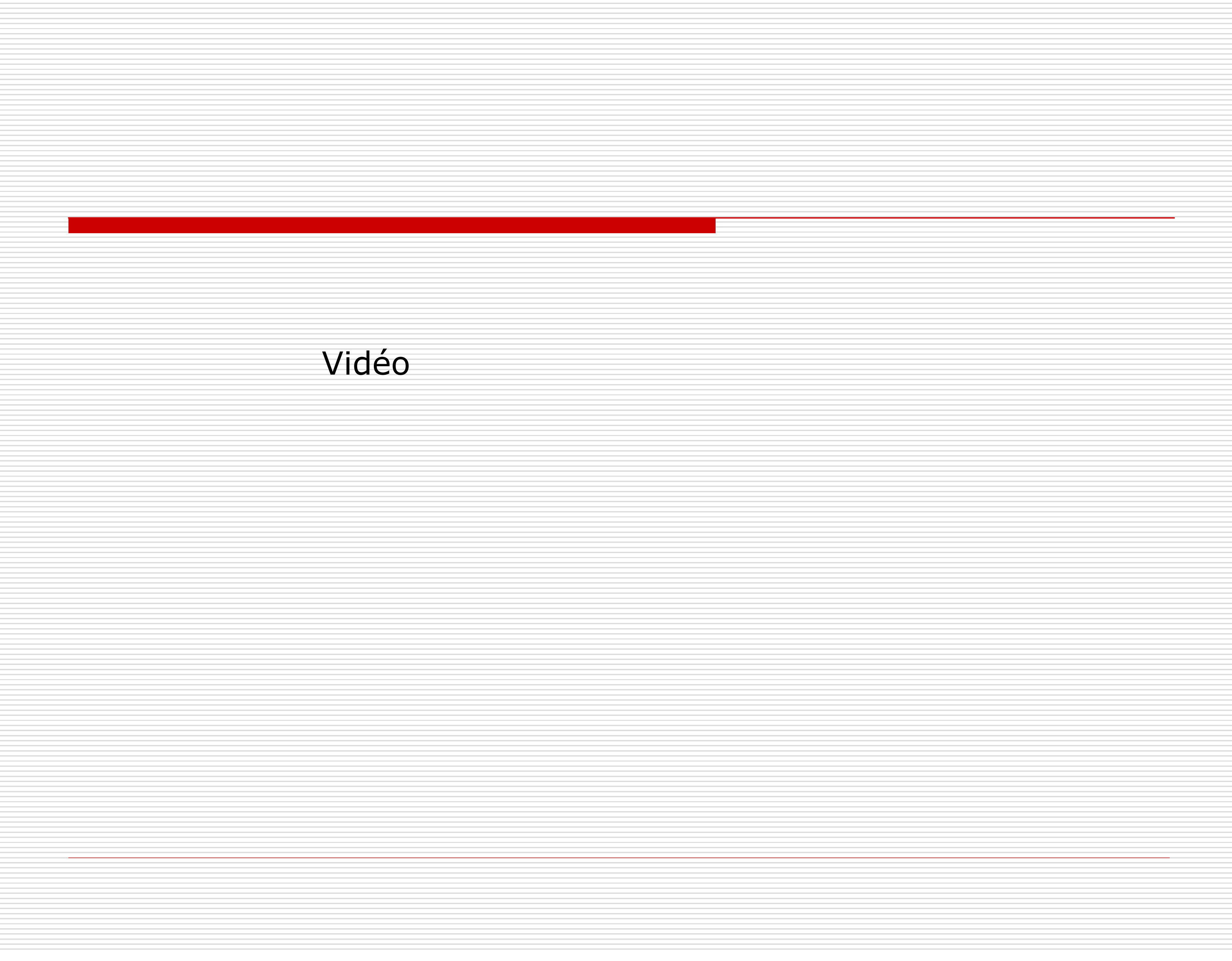
SECTION IV
Langage figuré
Démonstration

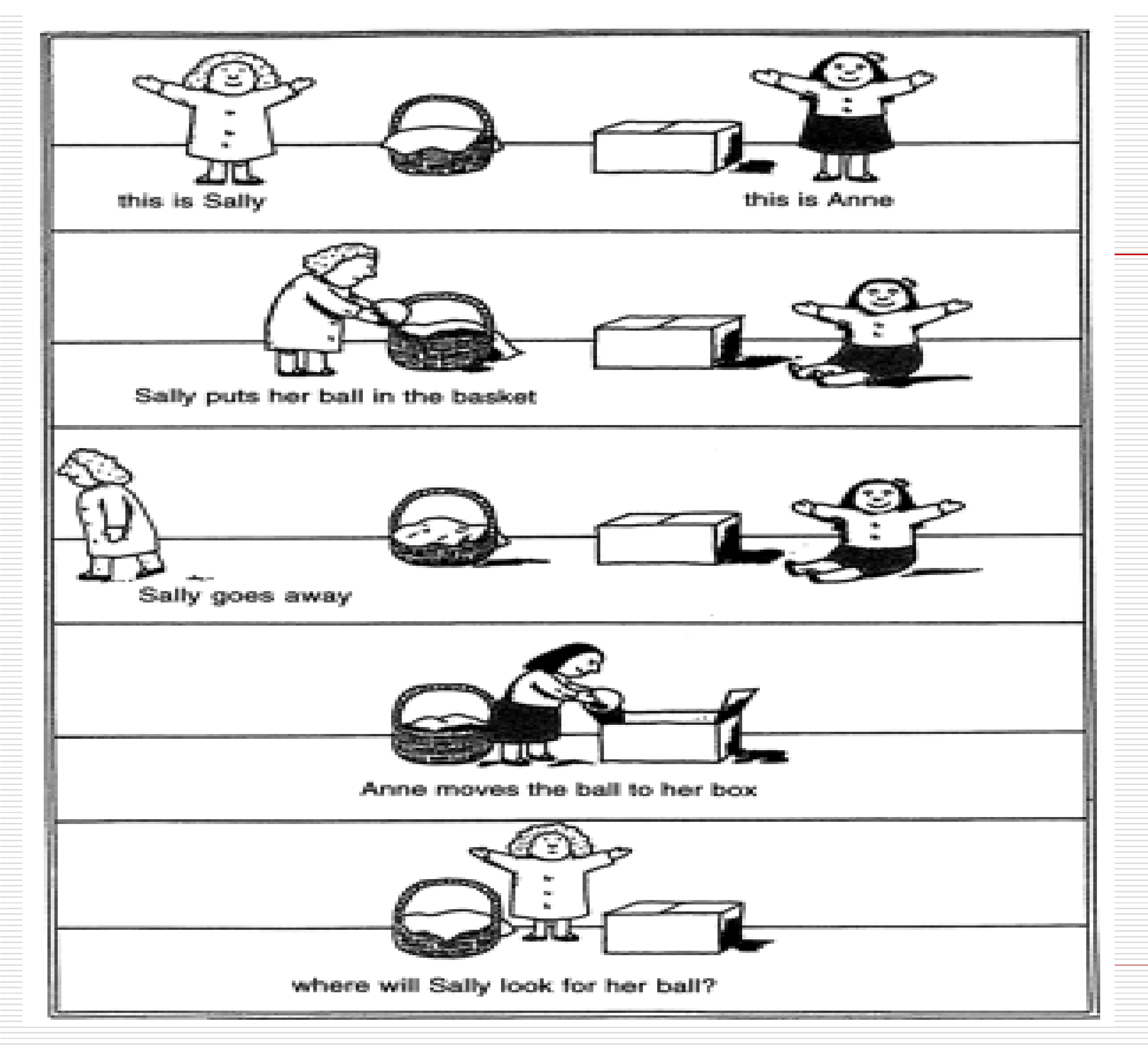
La théorie de l’esprit

Compétence qui permet de savoir ce que l’interlocuteur:

- sait/espère/ignore
- Ses intentions
- Ses émotions

<-> elle permet l’ajustement de la communication entre locuteurs.


Vidéo



Test de
Sally et Ann

6 Vidéos

Mais aussi…
…en situation écologique de communication

- « Pourquoi t'es grosse? » *Adressé à une femme en fin de grossesse*.

- « Pourquoi ils font des travaux à chaque fois que je viens sur Toulouse? »

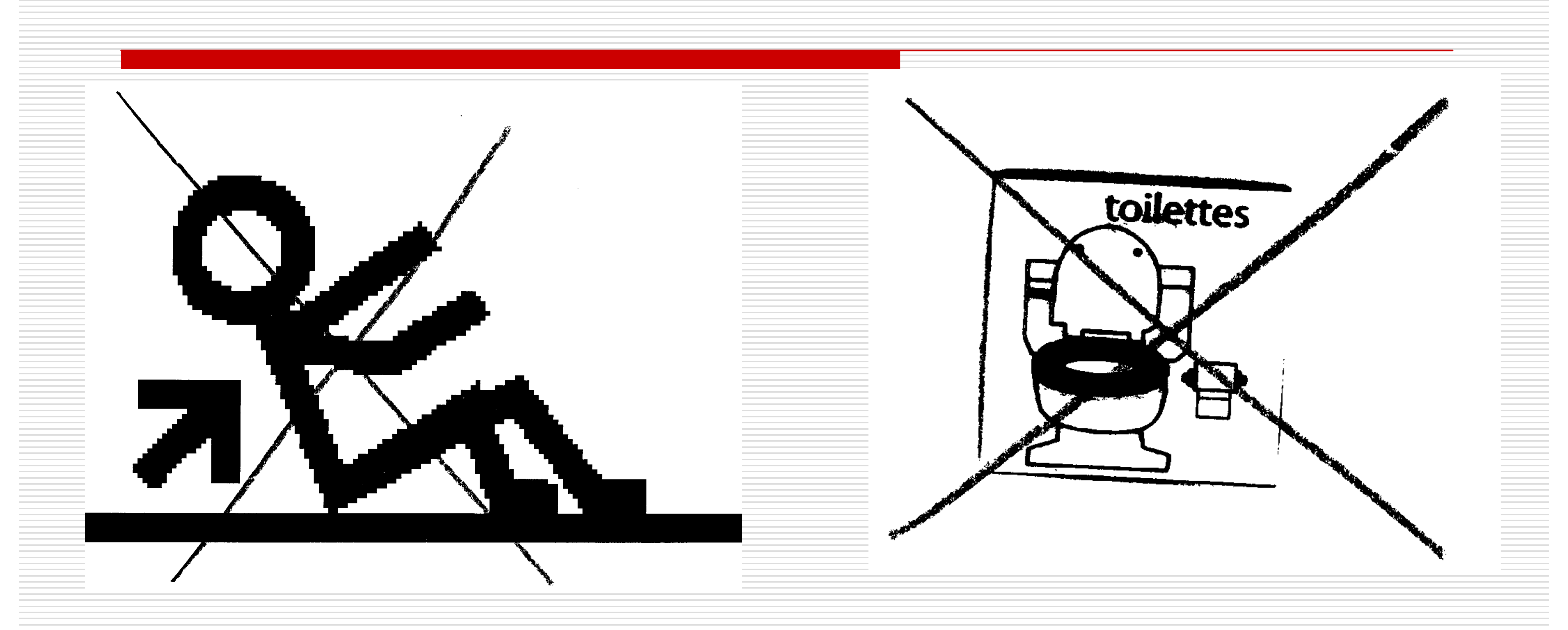
Les supports visuels indispensables pour…

- suppléer la compréhension verbale:*objet, photo, image, pictogramme*
- décomposer une activité complexe
- comprendre une consigne , prévoir ce qui va se passer
- anticiper les troubles du comportement (demande non comprise, déplacement non anticipé…)
- se souvenir d’un emploi du temps
- améliorer l’autonomie

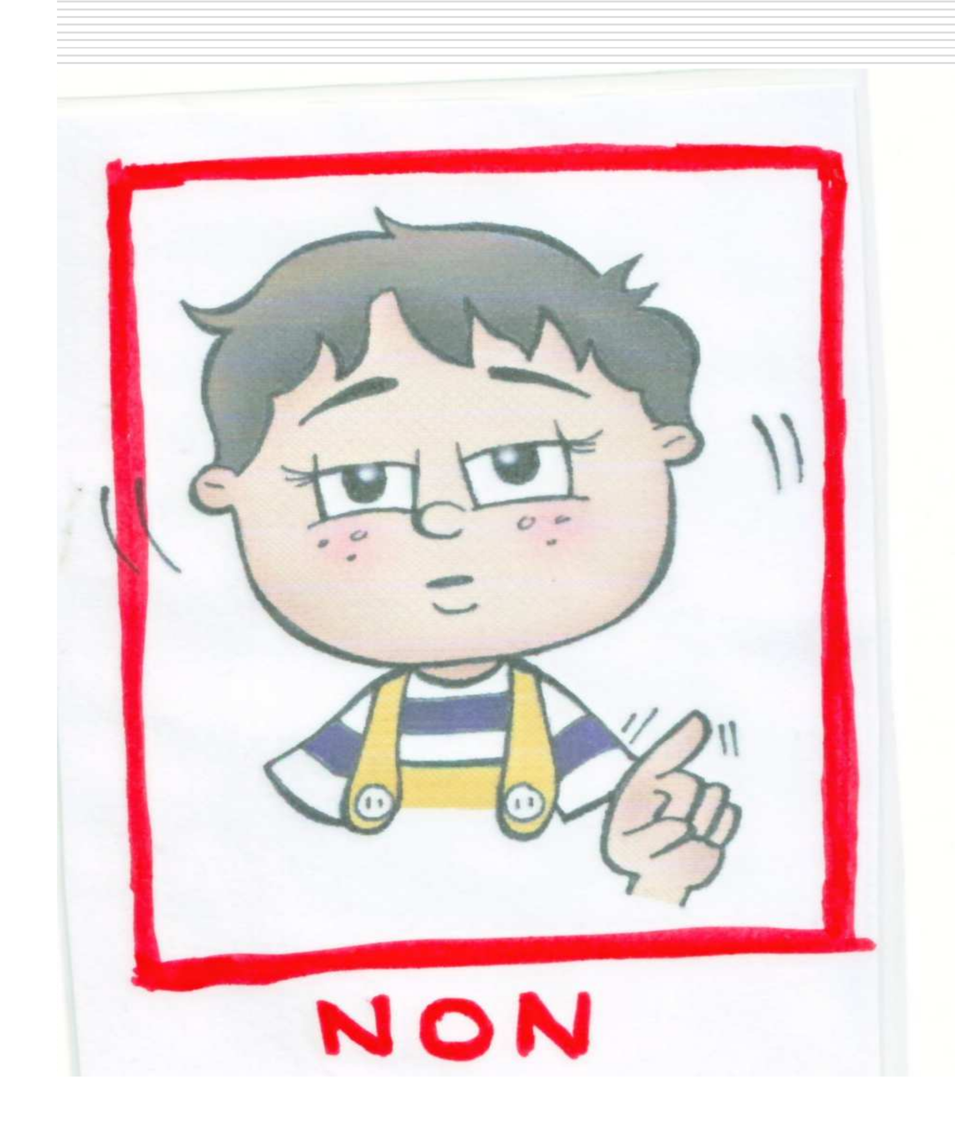
Chez la personne d’intelligence normale ou… supérieure

- Son agenda
- Ses alertes sur le tel portable
- Les panneaux de signalisation
- Les cartes routières
- Les pictogrammes pour se déplacer en pays étranger
- Le mode d’emploi des meubles IKEA
- Ses mémos, ses « pense-bête » …

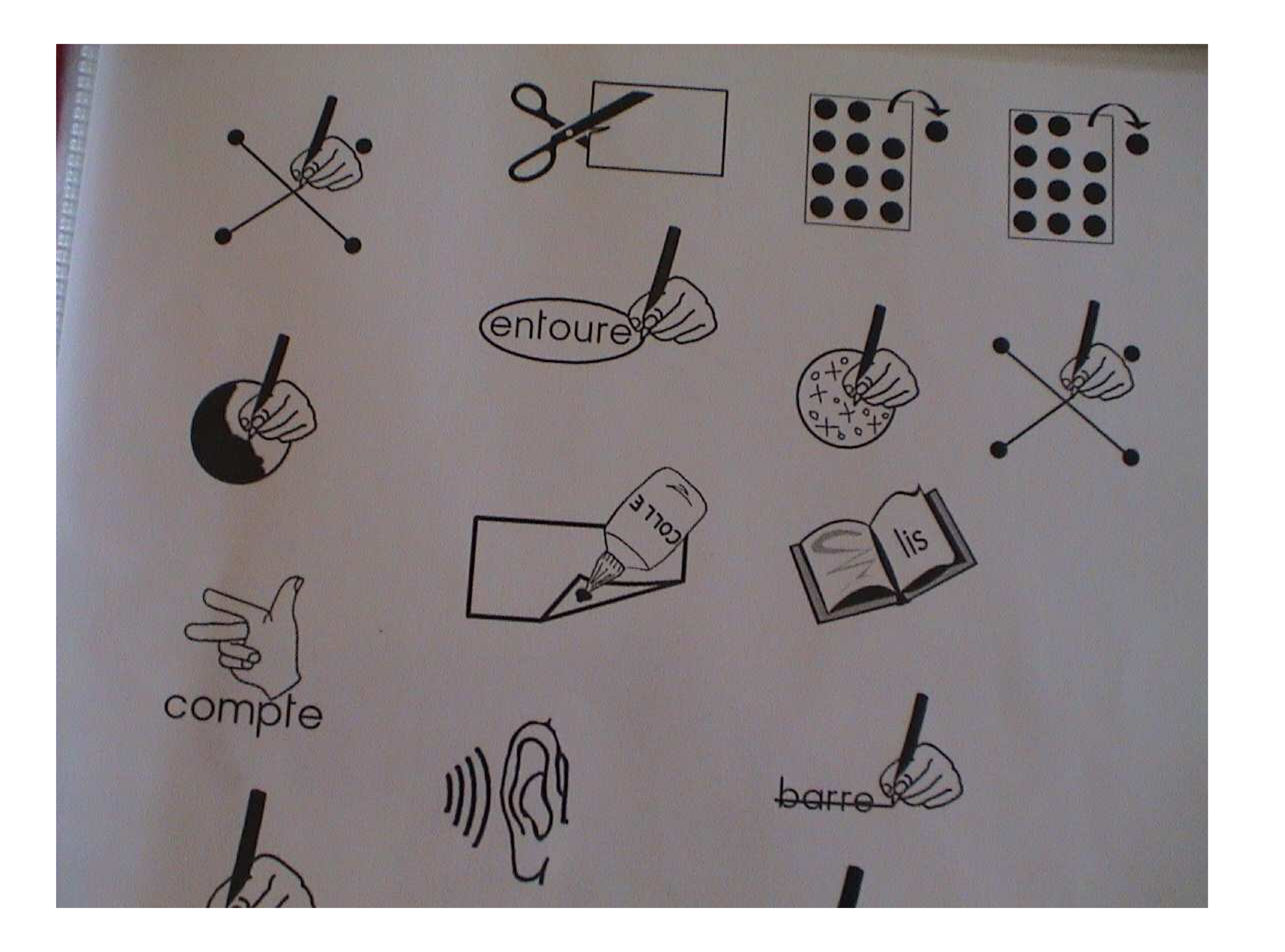
Pour travailler avec Benoit



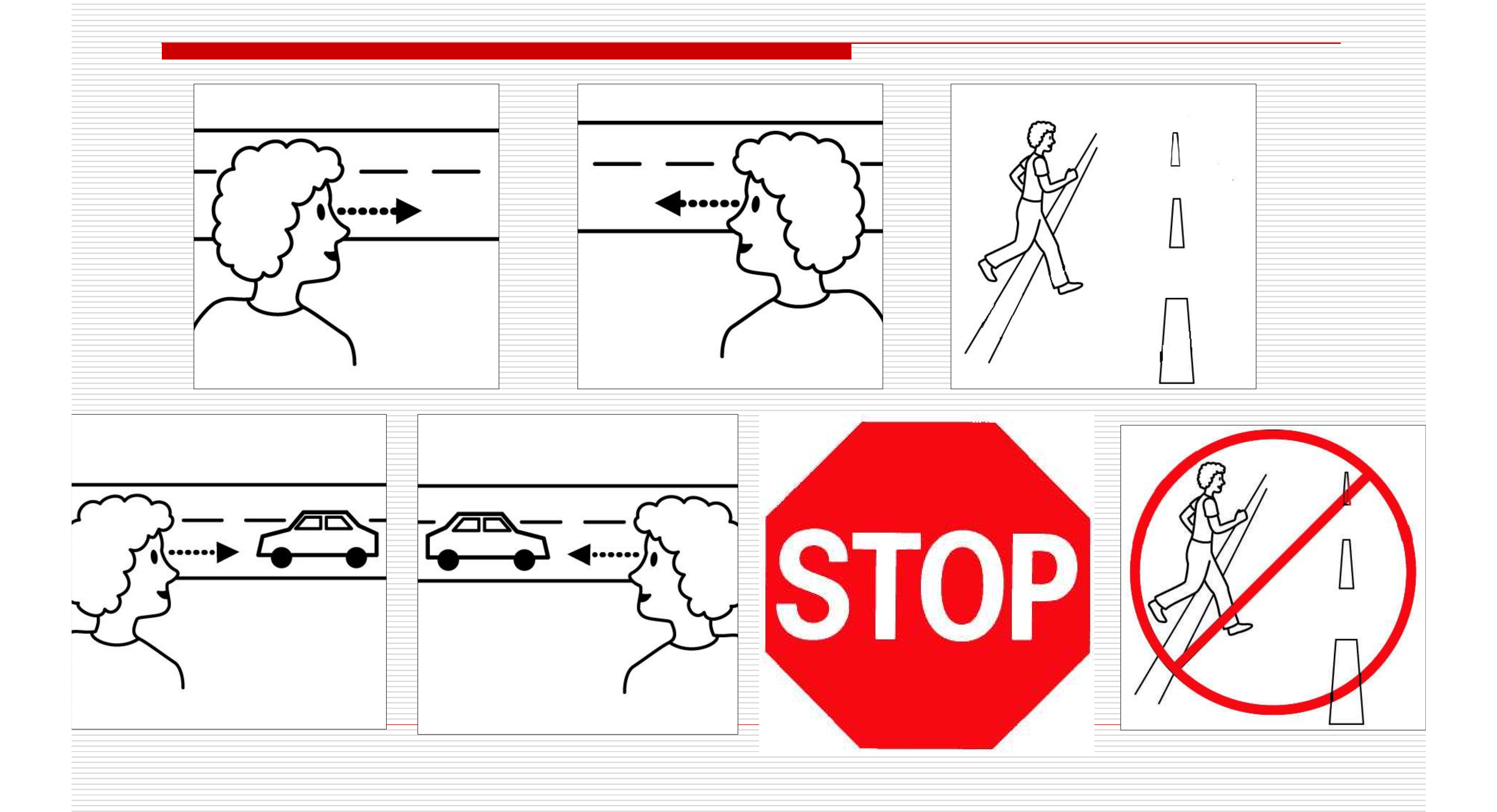
Donner son avis






entoure
COLLE
lis
compte
barre

Décomposer une activité complexe



exemple d'une activité complexe



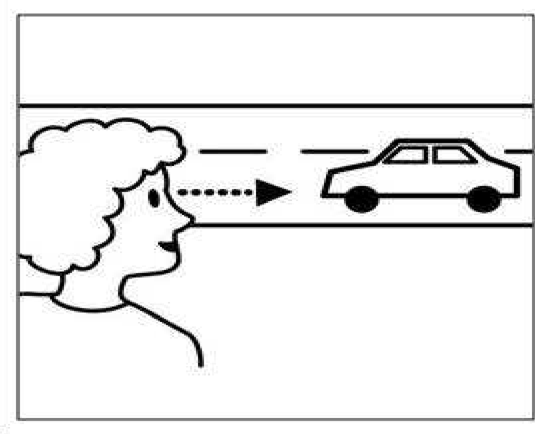
Bonhomme Rouge



Stop on s'arrête



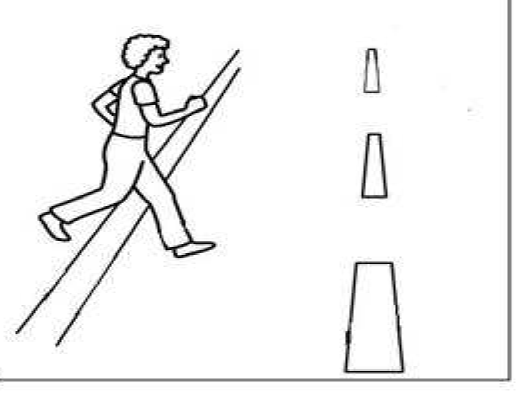
On attend



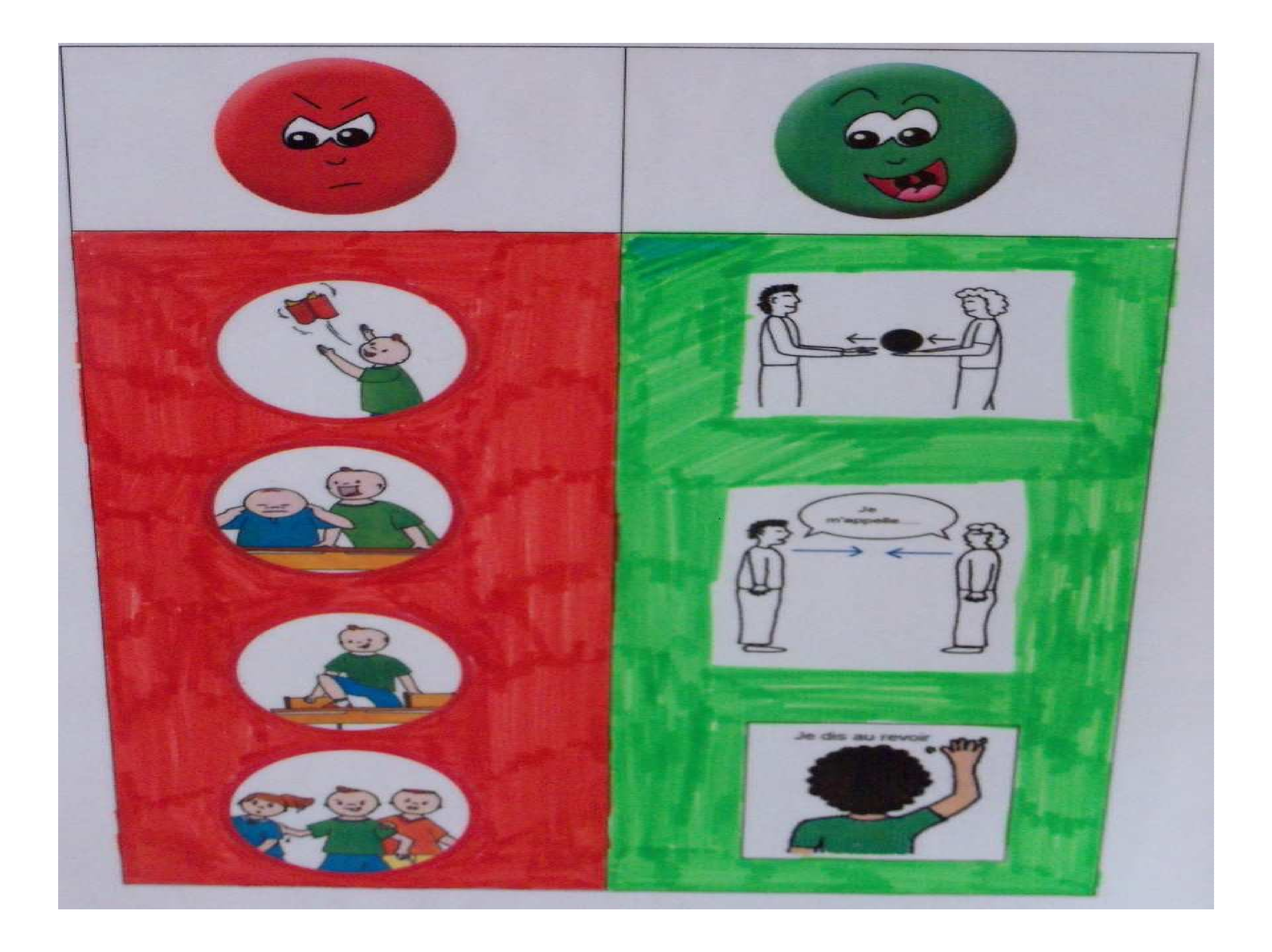
On regarde les voitures qui passent



Bonhomme Vert

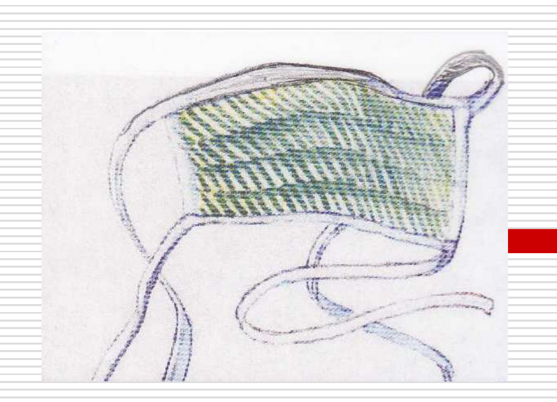


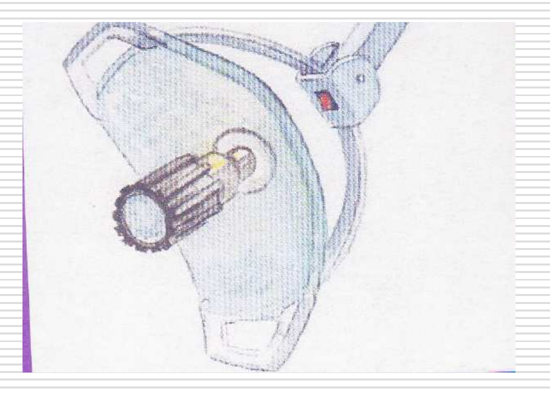
Je traverse

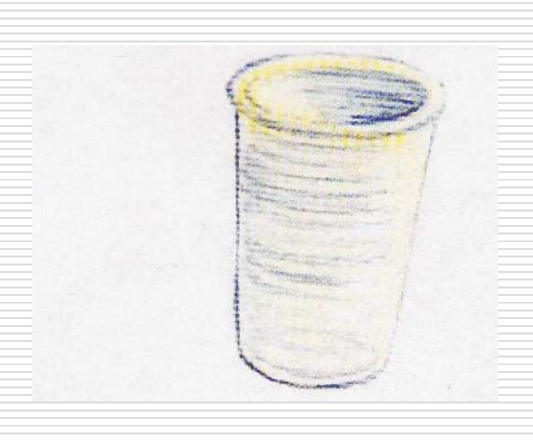

Je
m'appelle....
Je dis au revoir

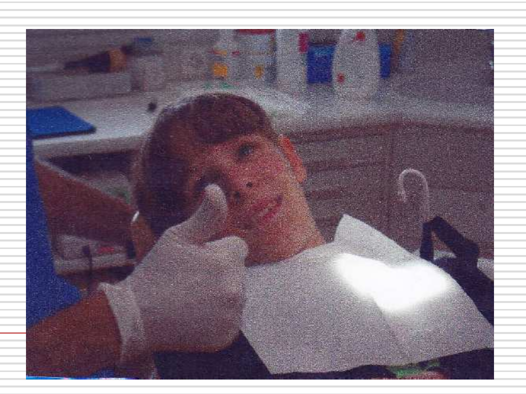












En rééducation orthophonique

Des axes à moduler:

- La compréhension vocabulaire, de la syntaxe
- La compréhension du langage plus élaboré, de l'implicite
- La théorie de l'esprit
- Le décodage du contexte de communication
- Les praxies
- Les aspects formels du langage
- Les fonctions de communication
- Les règles de communication sociale
- ….

MERCI